

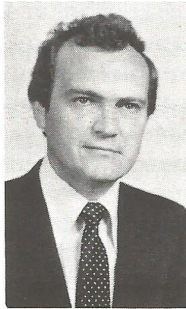


Published monthly by THE HUNGARIAN BAPTIST CONFERENCE OF THE AMERICAN CONTINENT  
Co-operating with the Greater Cleveland Baptist Association — SBC — 12193 W. Pleasant Valley Road, Parma, OH 44130

## GYŐZELEM A HALÁL FÖLÖTT

*Victory over Death*

Az Apostoli Hitvallásnak van egy különösen hangzó sora: "Szálla alá poklokra." Kétségtől ez a legkétségteljesbbi eredetű része a hitvallásnak, ez azonban az értéket nem csökkenti. Alapja ugyanis nem egyszerűen az őskeresztény hitvilág, a hagyomány, hanem az Ige. Az idézett sor nem fedti mindenben a Biblia közvetlen kijelentéseit, lényegében azonban biblikusnak mondható. Hogyan is áll Jézus Krisztus "pokolraszállásának" kérdése?



Dr. Almási Mihály

Először is: pokolraszállásról nem tud a Szentírás. Az Apostoli Hitvallásban szereplő görög kifejezés (hádész) sem poklot jelent, hanem a holtak országát, a holtak tartózkodási helyét. Ugyanez mondható el a latin szövegről is (inferus = alsó, inferi = alvilág). Leszállt a holtak birodalmába, a halottak közé (descendit ad inferna). A hádész héber megfelelője a sööl. A zsidók ezt amolyan szomorú várakozóhelynek gondolták, ahonnan nem lehet meglátni Isten arcát. Az izraeliták — éppúgy, mint a pogányok — föld alatti helyként képzeltek el a holtak hazáját.

A dogmatörténészek és valláskritikusok közül jó néhányan próbálkoztak azzal, hogy az Úr "pokolraszállását" párhuzamba hozzák bizonyos pogány istenek, hősök alvilági kalandjaival. Valóban fölfedezhető helyenként hasonlóság. (Gondoljunk

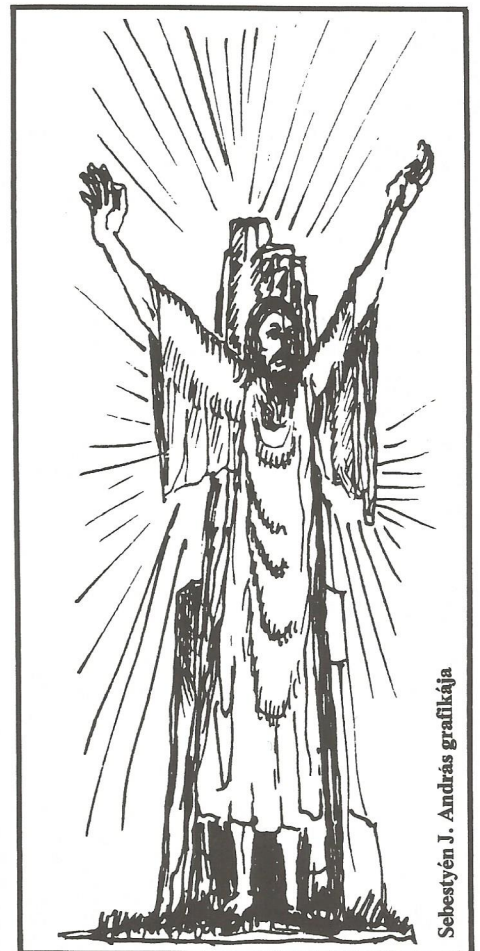
pl. az egyiptomi Oziriszre, a babiloni Tammuzra, Gilgames eposzának alvilági jeleneteire, a görög Odüsszeiára; Orfeuszra, Attiszra és Adoniszra stb.) A hasonlóság azonban csak lényegtelen kérdésekben áll fenn, és eltölpül a különbözőségek mellett. Addig ugyanis, amíg az imént említett esetekben történetiségről aligha beszélhetünk, Jézus Krisztus történetiségéhez nem fér kétség. Jézus Krisztus alászállására egyetemes szabadítás végett kerül sor. Nincs olyan pogány "párhuzam", amelyben egyetemes megváltási szándék nyerne kifejezést. Jézus Krisztus nem önmagáért, nem egy emberért és nem is kíváncsiságból szállt le — ahogy Máté fogalmaz (12:40) — a föld szívébe, hanem azért, hogy teljessé tegye a megváltás művét.

A "pokolraszállás" — mint kifejezés — hibás. A pokol szó ugyanis a magyar nyelvben elsősorban az elkárhozottak végső helyét jelenti. A "leszállás" sem olyan egyértelmű. Mit tett akkor tehát Jézus halála után? A helyes választ a Bibliától várhatjuk csupán. Meg is kapjuk. 1Péter 3:19 szerint először is: Jézus nem leszállt, alászállt, hanem egyszerűen **elment** (poreüteis), és nem a pokolba, hanem a börtönbe, a fogházba, az őrizet alatt tartottak közé (fűlaké). A megelőző (18.) versből az is kitűnik, hogy mindez szellemi létformában történt. Ezt a verset (és a következőt) így adhatnánk vissza: Krisztus is meghalt egyszer a bűnök miatt... hogy (titeket vagy minket) odavezessen Istenhez. Meghalt ugyan testre nézve, de

megelevenített Szellem tekintetében, vagy Szellem által (19. v.) — amiben (ti. Szellemben) — **miután elment** — a fogházban lévő lelkek előtt **kezdettt prédikálni**.

Ez az ige tisztázza azt a lényeges dogmatikai kérdést, hogy a kereszten elhangzott "elvégeztetett" (és az azt közvetlenül követő halál) után tovább folytatódott-e Krisztus megalázkodása úgy, hogy a pokol kínjait is kiállta miattunk, oda is leszállt; vagy a halál beálltával tényleg befejeződött a megalázkodás út-

(Folytatás a 4. oldalon)



Sebestyén J. András grafikája



**THE TRUMPET**  
Published monthly by  
**The Hungarian Baptist Conference**  
**Of The American Continent**  
Co-operating with the  
**Greater Cleveland Baptist Association**  
— SBC —

12193 W. Pleasant Valley Road  
Parma, Ohio 44130

Felelős szerkesztő — Editor in Chief  
**REV. DR. ALEXANDER S. HARASZTI**  
Tel.: (404) 474-3686 (Office—Iroda)

Szerkesztő Bizottság—Editorial Board

**REV. DR. MIHÁLY ALMÁSI**

8758 Olde Eight Road

Northfield Center, Ohio 44067

Tel.: (216) 467-6495

**REV. ANDRÁS HERJECZKI**

P. O. Box 5356 Lincoln Park, MI 48146

Tel.: (313) 382-3735

**Szerkesztőség—Editorial Office**

8758 Olde Eight Road

Northfield Center, Ohio 44067

Telephone: (216) 467-6495

Főmunkatársak—Co-workers

**REV. GÉZA HERJECZKI**

**REV. GYULA KUN**

**REV. LAJOS OLÁH**

**Előfizetési díj—Subscription fee**

**Egy évre—For One Year**

**\$12.00, U.S. Dollars**

**\$15.00 Canadian Dollars**

**Over Seas Air Mail \$18.00 U.S.**

Send subscription: **Mrs. Maggie Marton**

1162 Fort Street

Lincoln Park, Michigan 48146

Címváltozásukat kérjük jelentsék:

**A SZERKESZTŐSÉGNEK**

**A kéziratokat a szerkesztőség címére  
kérjük küldeni!**

**OFFICERS—TISZTVISELŐK**

**President—Elnök**

**REV. A. S. HARASZTI, M.D., Ph.D.**

Henry General Professional Building

Stockbridge, Georgia 30281

Telephone: (404) 474-3686 (Office)

(404) 471-4183 (Residence)

**Vice President—Alelnök**

**MRS. HENRY WERLE**

3 Basswood Road

Willowdale, Ont., Canada M2N 2N2

Telephone: (416) 222-3593

**General Secretary — Titkár**

**REV. ANDRÁS HERJECZKI**

1370 Michigan Blvd.

Lincoln Park, Michigan 48146

Telephone: (313) 382-3735

**Dean of the American Hungarian School of**

**Theology — Baptist Seminary —**

**REV. MIHÁLY ALMÁSI, Th.D.**

8758 Olde Eight Road

Northfield Center, Ohio 44067

Telephone: (216) 467-6495

**Convention Evangelist—**

**Konvenció Evangélista**

**REV. LAJOS OLÁH**

Kipling, Sask, S0G 2S0, Canada

Telephone: (306) 736-2236

**Treasurer—Pénztáros**

**MRS. MAGGIE MARTON**

1162 Fort St., Lincoln Park, Michigan 48146

Telephone: (313) 386-4540

**Classic Printing Corporation**

9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

## A szerkesztő rovata

Editors Column

### MIÉRT INDULT MEG A KÜRT?

*Why do we publish The Trumpet?*

Lapunk első számának bevezető vezércikkében irányvonalakat írtunk *A KÜRT* célkitűzéseiről és szerkesztői elveiről. Többek között elmondtuk, hogy *A KÜRT* nem politikai lap, hanem hitbuzgalmi és vallásos havi lap az amerikai és kanadai magyarság közt végzendő magyar nyelvű missziómunka előmozdítására.

Az 1983. márciusi szám *Szerkesztő rovatá*-ból megtudjuk, hogy *A KÜRT* eljut Ausztráliába, Európa sok államába, Dél-Amerikába és Észak-Amerikába. Ázsiába és Afrikába egyelőre nem küldjük a szétszórtságban élő magyarságnak, de szívesen küldenénk, ha címekeket kapnánk.

Olvasóink megfigyelhették, hogy lapunkban senkit soha meg nem támadtunk, senkinek a jó hírét nem rontottuk, és soha nem válaszoltunk a lelkipásztorainkat vagy munkatársainkat ért támadásokra. Lett volna pedig ok nem egyszer, de megbocsátottunk a minket sértő laptársaknak és nem vettük figyelembe a bennünket támadó és gyülekezeteinkhez írt leveleket sem. Hívták pedig prédikátorainkat külföldre küldött politikai ügynököknek, nem pedig az ige szolgáinak.

Az a meggyőződésünk, hogy egy evangéliumi tartalmú laphoz nem illik az ilyen magatartás. Mi az evangélium hírnöke óhajtunk lenni, nem pedig politikai támadások kürtje és harsonája. Ez a válaszuk arra a kérdésre, amit egy nagymúltú és a misszióért sok áldozatot hozott kedves olvasónk intézett hozzánk *Smyrna, GA*-ból. *Mrs. A. Paulick* válaszol a "*Közvéleménykutató lap A KÜRT olvasói számára*" című kérdőívünkre. Megkérdezi, hogy *miért kellett létrehozunk A KÜRT*-öt. Hát, ezért kedves *Paulick Néni*! Kizárólag ezért! Vannak ugyanis Amerikában és Kanadában politikai lapok, jobboldaliak, középutasok, baloldaliak. Vannak angol nyelven, magyar nyelven és még ki tudja, hány más nyelven. Vannak azután vegyesen politikai és vallásos tartalmú lapok magyarul és angolul, mindenféle felekezet kiadásában. Azon-

ban magyar baptista vallásos lap politikai tartalom nélkül nem volt, amíg *A KÜRT*-öt el nem indítottuk.

Szükség van *A KÜRT*-re magyar Amerikában és Kanadában! Szükség van egy magyar nyelvű családi és gyülekezeti lapra, a magyar nyelvű gyülekezetek és családok, ifjak és idősek számára. *Szükség van egy összekötő kapocsra a világon szétszórtságban, emigrációban és kisebbségben élő magyarok között.*

Megírtam azt is az első *A KÜRT* vezércikkben, hogy *mi kapcsolatot tartunk Magyarországgal, a magyar néppel, a Magyarországi Baptista Egyházal, amelytől kölcsön lelkipásztorainkat kapjuk, a magyar állami hatóságok hozzájárulásával. Mi ápoljuk a magyar nyelvet, a magyar kulturális örökséget (Cultural Heritage), a magyar hagyományokat. Mi szeretettel emlékezünk származásunk országára, Magyarországra, ahol szüleink vannak eltemetve és ahol Krisztust megismertük. Felfogásunkban nem vagyunk és nem is lehetünk marxisták, mert mi Krisztus követői vagyunk és Istenben hiszünk. De arról is meg vagyunk győződve, hogy a konfrontáció helyett a megértést kell keresnünk, az életünkkel és szavainkkal való bizonyoságtétel alkalmait kell megragadnunk. Olyan világ-kriszben élünk, amikor Krisztus követőinek minden alkalmat meg kell ragadniok egy világkatasztrófa elkerülésére. Az atompusztítás nem tesz különbséget hívő és nem hívő között. Az Amerikai Római Katolikus Egyház püspökei, a Vatikán, a Brit Anglikán Egyház püspökei Billy Grahammal egyetértésben így nyilatkoznak. Nem kell ezt a magatartást csak azért visszatámasztanunk, mert nem hívők is így látják az atomveszélyt.*

**SZERKESZTÉSÜNK ALAPELVEI**

*Principles of our editing*

Egy másik olvasónk így ír: "Szeretném, ha a cikkek teljes öszinteséget áruálnának el. Gondolok a Haraszi testvér szovjetunióbeli beszámolójára". Válaszként azt mondom, amit Tinódi Lantos Sebestyén a XVI. szá-

zadban írt: "Sem álnokságból, sem félelemből hamisat soha le nem írtam." Billy Graham Moszkvában című cikkemnek minden szava igaz. Még nagyon sok igazat lehetett volna leírni, de nem volt rá hely és idő. Deák Ferenc azt írta, hogy a sajtótörvény egy mondatban elfér: "Házugságot írni nem szabad". Én ehhez tartom magamat. Ha Billy Graham visszatér a Szovjetunióba (most ennek az útnak az előkészítésén dolgozom), akkor majd többet írok. Vitázni és támadni azonban akkor sem fogok, mert Istentől nem ezt a feladatot kaptam. Billy Graham sem teszi. Az Úr Jézus sem tette. Charles Haddon Spurgeon azt írja a Szántó János beszédeiben, hogy "több legyet lehet fogni egy csepp mézzel, mint egy hordó ecettel". A bölcsnek legyen elég ez a válasz (a javaslattevő nem írta alá a nevét).

Egy másik olvasónk így ír: "Oly sok van benne Harasztiból és oly kevés Krisztusból". Kemény beszéd. Ha tényleg így lenne, helytelen lenne. Köszönöm a bírálatot. Sajnálom, hogy a nevét nem látta szükségesnek aláírni. Én mégis kiírom A KÜRT-ben a választ. Arra a kérdésünkre, "Elovlassa-e az egész anyagot?", ezt válaszolja: "Nem!" Talán többet találna Jézus Krisztusról A KÜRT-ben, ha az egész lapot elolvassná. Az én cikkeimben is Krisztusról szeretnék írni elsősorban. Ezután még jobban igyekszem erre. Hálás vagyok, ha lapunk olvasói segítenek abban, hogy jobb író legyek. Az építő kritika nagy segítség. Kérem olvasóinkat, hogy tartsanak velem és a lap munkatársaival élő, állandó kapcsolatot, hogy A KÜRT minden száma jobb legyen az előbbinél, és legyen az evangéliumnak, és csakis az evangéliumnak hangos kürtű hírnöke!

### ISTENÉ LEGYEN A DICSŐSÉG *Soli Deo Gloria!*

Legutóbbi számunkban Herjeczki András testvér írt A KÜRT elterjedtségéről és anyagi helyzetéről. A tájékoztató szerint A KÜRT 660 példányban jelenik meg havonta. Konvenciónk lekipásztora ez év február 14–15-én Clevelandban többek között beszámolót hallgattak meg A KÜRT-ről is. Eszerint a példányszám már eléri a 700-at. Örömrökre szolgált az a hír is, hogy az Argentínába küldött példányok előfizetésére máris 115 dollár érkezett (részletes

elszámolást is közlünk), valamint hogy 2,500 dollárt kaptunk a Baptist Home Mission Board-tól (Dr. Oscar Romo director, Language Missions Division) A KÜRT fenntartására. Őszinte elismeréssel és hálával nyugtazzuk ezeket a nagylelkű adományokat.

Itt említtem meg, hogy 1982-ben a Rámai Nyári Konferencián és évi közgyűlésünkön mintegy 3.500 dollár gyűlt össze adományokból és megajánlásokból. (1981-ben ugyanezen alkalmakkor 5.500 dollár gyűlt össze.) Az évi előfizetési összegeket valamint a fent említett adományokat figyelembe véve reméljük, hogy lapunk fennmarad. Hisszük, hogy az Úr kirendeli a hiányzó (mintegy 4.000 dollárnyi) összeget. Azért sincs okunk csüggedésre, mert Testvéreink igen szép bizonyosságát adják felelősségérzetüknek és áldozatkészségüknek. Ha ennek ismét tanúi lehetünk Detroitban, megoldódnak az anyagi gondjaink. Azt is reméljük, hogy a Home Mission Board támogatása folytatódik. Lapunkról még annyit, hogy a clevelandi találkozón mintegy 20 amerikai és kanadai magyar lekipásztor nevét vettük föl a címlistára. Dr. Haraszi Sándor

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

A Déli Baptista Szövetség Home Mission Board-ja (Atlanta, GA) 3,900.00 dollár hozzájárulást küldött konferenciánknak. Az összegből 1,400.00 dollár az Amerikai Magyar Baptista Theológiai Szeminárium céljait szolgálja, 2,500.00 dollár pedig a konferencia egyéb céljait, többek között A KÜRT kiadását, könyvtárunk bővítését, vasárnapi iskolai és gyermekevangélizációs anyagok valamint egyéb írások publikálását. Ezúton is szeretnénk kifejezni köszönetünket az adományokért.

### ACKNOWLEDGEMENT

The Baptist Home Mission Board of the Southern Baptist Convention, Atlanta, GA., has contributed \$3,900.00 to our Convention.

\$1,400.00 of this donation shall be used to cover expenses in setting up our theological training program. \$2,500.00 shall be used for other programs of our convention, like the publishing of the A KÜRT, setting up a theological library, and publishing a Sunday School column, Children's column in the A KÜRT.

Dr. H. S.

### Adományok nyugtázása 1983. február 18-ig bezárólag Acknowledgement

|                                                      |                   |
|------------------------------------------------------|-------------------|
| Rev. dr. Mihály Almási                               | \$150.00          |
| Rev. A. Herjeczki                                    | \$50.00           |
| Mr. Gábor Somogyi                                    | \$50.00           |
| Mr. Sándor Nagy                                      | \$50.00           |
| Mr. Károly Városi                                    | \$50.00           |
| Mr. Sándor Gáspár                                    | \$35.00           |
| Rev. Géza Herjeczki                                  | \$50.00           |
| Mr. János Sebestyén                                  | \$50.00           |
| Carvary Baptist Church,<br>Vasárnapi Iskola, Kipling | \$77.20           |
| Mr. Emery Körömi                                     | \$5.00            |
| Mrs. Julia Tóth                                      | \$10.00           |
| Mr. Charles Szabo                                    | \$8.00            |
| Dr. William Kovats                                   | \$50.00           |
| Mr. Béla Waltz                                       | \$120.00          |
| Mr. János Burzuk                                     | \$150.00          |
| Hungarian Baptist Church Toronto                     | \$330.00          |
| Mr. Gerzon Nagy                                      | \$8.00            |
| American Hungarian Baptist Church<br>California      | \$50.00           |
| Mrs. S. Gallis                                       | \$5.00            |
| Rev. dr. S. Haraszi                                  | \$2,500.00        |
| Mrs. Ilona Miklos                                    | \$16.00           |
| Mrs. Jack Steg                                       | \$13.00           |
| Mr. Steve Matyas                                     | \$25.00           |
| Mr. George Wentz                                     | \$100.00          |
| Mrs. János Molnár Kenedy                             | \$10.00           |
| Rev. John Vadász—Hunter                              | \$125.00          |
| Mr. Sándor Kuti                                      | \$100.00          |
| Mr. Béla Krasznai                                    | \$50.00           |
| Mr. Steve Krizmanic                                  | \$50.00           |
| Mr. János Kuti                                       | \$25.00           |
| Mr. János Podobni                                    | \$20.00           |
| Mr. Gyula Somlai                                     | \$15.00           |
| Mrs. L. Szalai                                       | \$15.00           |
| <b>Összesen</b>                                      | <b>\$4,362.20</b> |

### Szövetségi adományok Convention contributions

|                                                     |                 |
|-----------------------------------------------------|-----------------|
| Hungarian Bethany Baptist Church<br>Cleveland, Ohio | \$160.00        |
| First Hungarian Baptist Church,<br>Toronto          | \$300.00        |
| First Hungarian Baptist Church,<br>Detroit          | \$140.00        |
| Carvary Baptist Church, Kipling                     | \$77.00         |
| Rev. Dr. A. S. Haraszi                              | \$100.00        |
| <b>Összesen</b>                                     | <b>\$777.00</b> |

Ezúton is szeretnénk kifejezni köszönetünket Testvéreink áldozatkészségéért.

Maggie Marton, pénztáros

### KÖZLEMÉNY

Az Amerikai Magyar Baptista  
Theológiai Szeminárium eseményei  
Planned events of The American Hungarian  
School of Theology.

Intézetünk az első évfolyam negyedik negyedévi teljes konzultációját és az 1982/83-as évvégi vizsgáit a Rámai Ifjúsági Táborban tartja. Július 1-én tanári értekezlet, konzultáció, 2-án szombaton évvégi vizsgák és évszázó istentisztelet lesz.

Fölvételi vizsgára is sor kerül az 1983/84-es tanévre.

## GYŐZELEM A HALÁL FÖLÖTT

(Folytatás az 1. oldalról)

ja, s a halál pillanatától a fölmasztalás kezdődik. A tisztázás eredménye: **Jézus nem szenvedni ment a pokolba.** (A kálvini reformáció, miután igyekezett teljesen elszigetelni magát a római egyház tisztítóúztanától, ilyen utolsó, nagy szenvedésként értelmezte Krisztus "pokolraszállását".) **Krisztus nem alászállt,** nem is vitetett, **hanem ment.** Az ige arra nézve is tartalmaz indirekt utalást, hogy a holtak hazájába nem leszállni kell, hanem elmenni. Jézus nem a "minden élők útján" kerül a holtak közé, hanem tudatosan **megy** és nem szenvedni, nem is passzívan kívánni a húsvét reggelt, hanem **prédikálni és szabadítani.** Honnan tudjuk, hogy evangéliumot hirdetett? Pál közlése világos. Azt a kifejezést használja (kérüszó), amelynek jelentése ugyan egyszerűen hirdetni, kihirdetni, de emeltről az is köztudott, hogy tipikusan az Ige (üzenet, evangélium) kihirdetésének műszava. Jézus saját győzelmét hirdette meg. S hogy evangélizált, az közvetve látszik Ef 4:8—10-ből. A "hirdetés" eredménye ez ige szerint bizonyos foglyok kiszabadítása és fölville (ti. a mennybe) ajándékként. (Ef 4:8 helyes fordításából ez világos. A görög szöveg jegyzete is utal az en = -ban, -ben prepozícióra. Az idézett 67. Zsoltár 19. versének ez a része a LXX szerint is en antrópó, a héber szövegben: báádám. A szó szerinti fordítás tehát: ajándékokat adott emberekben, magyarábbul: emberajándékot adott.) Krisztus evangélizációja tehát eredményes volt a hol-

tak között, s akik szívesen fogadták, azok megszabadultak. Sok-sok kérdés vetődik föl a témával kapcsolatban, amelyekkel itt nincs módunk foglalkozni. A fölvetődő kérdések egy részére természetesen nem is tudunk válaszolni, nem tartoznak a kinyilatkoztatás területére, titkok. Mindenesetre az biztos, hogy Krisztus nem a pokolba ment, hanem a holtak közé. Nem szenvedni ment, hanem azért, hogy a halál foglyait kiszabadítsa. Nem "szálla alá poklokra", hanem egyszerűen: elment a halottakhoz, mégpedig szellemi létformában. Így aztán az sem kérdés, hogy hová? Hozzájuk! Értük! Nem tudjuk, hogy hogyan kommunikált velük, de biztosan megtalálta a módját. Kihirdette győzelmét. Ő, akinek esetenként már földi élete során is megnyilvánult a halál fölötti hatalma, nagypénteken diadalmasan vonult be a halál birodalmába. Nem győzni ment, hanem mint győztes, mint aki **már** győzött, mint aki már ott is Űr, szabadító Űr. Húsvét a földön élők előtt is nyilvánvalóvá tette, hogy Krisztus él, de a "húsvét" már nagypénteken elkezdődött. A dicsőség útja a holtak közt indult.

Jézus győzött. A holtak között megjelent a Szabadító. A földön e győzelem a feltámadás után lett nyilvánvalóvá. A mennybemenetellel kiteljesedett. A Fiú az Atya jobbjára került. Embereket vitt magával Ő, a második Ádám, aki zsengéje lett azoknak, akik elaludtak — hogy kinyíljon általa a menny minden Őt elfogadó ember számára. — Az Atya meghallgatta Fiának főpapi imáját: "Atyám, akiket nékem adtál, akarom, hogy ahol én vagyok ők is ott legyenek..." (Jn 17:24). Ott vannak, Vele vannak. S azóta is — akik Őbenne hálnak meg — oda-mennek: "Ahol én vagyok, ott lesz az én szolgám! (Jn 12:26); "Kíváncsom elköltözni és a Krisztussal lenni, mert ez sokkal jobb!" (Fil 1:23.) A halál legyőzött hatalom, de hatalom ma is. Az ember halandó maradt. Krisztus diadalútjának, győzelmének utolsó állomását jelzi a jövőbe tekintő ige: "A halál nem lesz többé, sem gyász, sem kiáltás, sem fájdalom nem lesz többé, mert az elsők elmúltak" (Jel 21:4).

**Dr. Almási Mihály**

## OLVASÓINK ÍRJÁK

Our readers write

"A Kürt-öt, az amerikai magyar baptisták lapját rendszeresen megkapjuk. Örömmel vesszük kézbe, és nagy érdeklődéssel olvassuk. Nagyon értékes lap. Kívánjuk Istenünk áldását testvéreink életére és munkájára!

A Theológiai Szeminárium létrehozásának hírért örömmel vettük. Legyen az intézetnek és az úttörő munkának a jó Isten áldása. Az Űr-vasora című rejtvény megfejtésében mi idős, bibliát olvasók is részt vettünk. Reméljük, hogy jól sikerült..."

Testvéri szeretettel:

Ficsor Bálint és családja

Magyarország

\*

### Visszaemlékezés 1928 Pünkösdi Hétfőre

Édesanyám már 2 éves koromban tanított szavalni. Vasárnapi iskolában nevelkedtem. 14 éves koromban kértem a felvételemet a gyülekezetbe, de akkor még nagyon fiatalnak tartottak. 16 éves voltam, amikor beamerítkeztem a Főti Baptista Gyülekezetbe.

Nagyon sok megpróbáltatásban volt részem. Mondhatom az Ige szavaival: "A sátán kikér titeket, de én imádkoztam érted, hogy el ne fogyatkozzék a te hited."

Köszönöm az Úrnak, hogy kegyelmébe fogadott. Hiszem és tudom, hogy Ő vezet szívem utolsó dobbanásáig, míg vándorútam itt végetér. A mellette való döntést nem bántam meg soha. Szalay Lajosné, Toronto

\*

(Szalay néni igen sok áldozatot hoz a magyar misszióért. Sok áldást kívánunk életére!)

## JÓ HÍR

Good News

Laczkovszki János testvértől, a Magyarországi Baptista Egyház elnökétől a következő levelet kaptuk:

**Kedves Almási Testvér!**

A 75 példányban megküldött A KÜRT-öt megkaptuk és az ártalok összeállított címjegyzék szerint továbbítottuk. A továbbiakra nézve arra kérünk szeretettel — egyetértésben az Állami Egyházügyi Hivatallal —, hogy ti postázátok Amerikából az egyes magyarországi címekre A KÜRT-öt. A postai szolgáltatás megbízhatóságával kapcsolatban ugyanis hazánkban nincs probléma, s a címzettek hamarabb is megkapják a lapot, ha közvetlenül nekik külditek.

Urunk áldását kívánjuk szolgáltatotokra!

Testvéri üdvözléssel:

Laczkovszki János egyházelnök

### A MAGYAR EVANGÉLIUMI RÁDIO ISTENTISZTELETEI

MINDEN VASÁRNAP  
REGGEL ½ 8-tól 8-ig

a C.H.I.N. — FM 101-en

Cím:  
HUNGARIAN GOSPEL MISSION  
P.O. 159,  
Postal Station "P"  
Toronto, Ont. Canada M5S 2S7

Örömmel fogadunk 8 perces igehirdetéseket, énekkari számokat, szavakat stb. hangszalagon (nem kazettán). Kérjük, hogy imádkozzanak értünk és szeretetükkel támogassanak bennünket!

# NŐI ROVAT

Women's Column

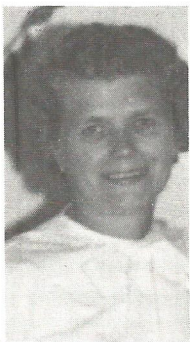


Oláh Lajosné

## AMI LEGYŐZI A VILÁGOT

Az Úr Jézus tanítása szerint az utolsó idők egyik ismertetőjele ez: "Hallanotok kell majd háborúkról és háborúk híreiről..."

Oda jutottunk, hogy nemcsak valamit hallunk ezekről, de elmondhatjuk, hogy szinte egyebet sem hallunk a hírközlés eszközein: a rádión, televízión és az újságokon keresztül. Az emberek szívét elfogja a félelem, alig mernek a jövőbe tekinteni. Akik átérték a háborút, tudják, hogy a mai haditechnika eszközeivel még szörnyűsebb lenne egy újabb, szó szerinti "világégés". Akik pedig eddig békében éltek, a bizonytalantól való rettegés szorítja össze a szívüket.



Oláh Lajosné

Nekünk, egyszerű embereknek bizonyára fogalmunk sincs arról, milyenek a különböző néven nevezett rakéták, nukleáris fegyverek. Csak abban lehetünk biztosak, hogy totális pusztítást hoznak. De akik ismerik ezeknek a hajtóerejét, azok is keresik a békés megegyezést, vagy fegyvercsökkentést útját, de sajnos a rég esedékes fegyvercsökkentés, és az azzal kapcsolatos megegyezés, sok-sok tárgyalás után is egyre késik. A történelem kezdete óta nagy kérdés: Ki az erősebb, ki lesz a győztes?

A világ fiai sokat harcolnak, de sohasem győznek. Egy-egy kivívott győzelem nem elégítheti ki őket, többre vágynak. A részleges győzelmek nem sok örömet jelentenek, mert sok drága vér tapad hozzájuk, és nem hoznak végleges eredményt. A világ nem ismeri az igazi győzelem titkát! Ezt a titkot a mi Urunk közli gyermekeivel az Igén keresztül:

"Mindaz, ami az Istentől született, legyőzi a világot, és az a győzelem, amely legyőzi a világot, a mi hitünk" (1Ján 5:4).

Milyen óriási horderejű titkokat adott tudunkra az Úr az Ige által!

És milyen csodálatos fegyver az, amivel az övéi győznek! A legfejlettebb nukleáris rakétát is felülmúlja hatóereje. Amit az ember a műszaki fejlettség tetőfokán kigondolt, valóban el tudja pusztítani a világot. De amit Isten kínál, az képes megmenteni és megtartani az egész világot! "Ki az, aki legyőzi a világot, ha nem az, aki hiszi, hogy Jézus az Isten Fia?" (1Ján 5:5.) A fegyver megöli az ellenséget, a hit étellel és békességgel ajándékoz meg.

A hit nemcsak *legyőzi*, de *meg is győzi* a világot. Meggyőzi csodák és jelek által, a megtestesült Ige szeretete által, a példák által, amiket látunk, amikről így olvasunk: "Akik hit által országokat győztek le, igazságot cselekedtek és az ígéretek elnyerték" (Zsid 11:33).

Naponként ránk terhelődő egyéni küzdelmeink között, vagy a világ helyzetét figyelve sokszor kétségeskedünk, elbizonytalanodunk. Ilyenkor nagyon jó az Igéhez menekülni, és csodálattal, imádattal köszönni meg az Úrnak a hit mérhetetlen ajándékát, amely ha csak mustármagnyi is, hegyeket mozdíthat el helyükből. A legcsodálatosabb lenne, ami ránk vonatkozik: "A mi hitünk!" A mi hitünk győzi le a világot! És itt be kell látnunk, hogy nem az első szón van a hangsúly. Nem azért győzedelmes a hit, mert a mienk, mert mi élünk vele! Nem vagyunk mi bátor hősök, csak gyenge, botladozó emberek.

### MEGHÍVÓ

#### 75 éves jubileumra

A Detroiti Első Magyar Baptista Gyülekezet  
1983. június 19–26 között tartja  
fennállásának 75 éves jubileumát.

Erre az ünnepi hétre szeretettel meghívjuk mindazokat a testvéreinket, akik valaha is gyülekezetünkkel kapcsolatban voltak.

Jertek el Testvérek, hogy a nekünk adatott kegyelem sokak által háláltassék meg.

További részleteket a következő számban közlünk.

Herjeczki András  
lelkipásztor

### MEGHÍVÓ

#### Invitation

#### TÁBORI KONFERENCIA

#### Conference

Július 2-án, szombaton este kezdődik a

#### 23. Bibliai Konferencia

és tart július 4-ig (hétfő délig) a Rámai Ifjúsági Táborban.

Szeretettel hívjuk minden kedves testvérünket.

Méltatlanul bár, de mint Isten kiválasztott gyermekei részesültünk abban a kiváltságban, hogy mienk lehet a hitnek drága ajándéka. Lelki fegyvereink között az egyik legfontosabb a hitnek pajzsa, ezen megtörik a gonosznak minden tüzes nyila. Ilyen tökéletes fegyvere nincs a világnak! S ha arra gondolunk, hogy milyen nagy tábor, mekkora sereg rendelkezik ezzel a tökéletes fegyverrel, rájövünk, hogy nincs mitől félnünk! Ma is igaz és érvényes az Úr Jézus tanítása: "Ne féljete azoktól, akik a testet megölhetik, hanem attól féljete, aki a lelket a gyehennára vetheti..." (Máté 10:28).

Napról-napra érezzük, hogy ezekben az időkben mind nagyobb szükségünk van erre a győztes fegyverre. Tudjuk, hogy ennek a veszedelemben rohanó világnak is egyetlen lehetősége volna a megmaradásra: a testi fegyverek teljes felszámolása és a lelki fegyverek felöltése!

Az énekíróval együtt legyen ez mindennapi imádságunk: "Drága Jézus, ó adj nekem szilárdságot, nagy hitet!"

### HIBAIGAZÍTÁS

Előző számunkban riportot közzeltünk (a 8. és 12. oldal) Tóth János testvérék rádiós missziómunkájáról. Tóth testvér keresztnéve hibásan szerepel a cikk első sorában és a képszővegben. A név helyesen: Tóth János.

PIERRE EMMANUEL:

### TAMÁS

Amikor Jézus jött, Tamás a Didymus nem volt odabent a házban. Társai hiába Mondták: Örvendezz, megjelent.

Ha nem látom a szög helyét S ujjamat nem teszem Keblén a sebbe, hogy szívét Tapintsam, nem hiszem.

Tamás, tedd kezéd ide hát. Érzed, bent hogy piheg? Így fognám egy életen át E lüktető szívét.

Tamás, kétkedők pártfogója, Lámpásod az Úr szíve. Add, Hogy nyisson sebébe hatolva Kételyem szívéig utat.

Fordította: Rónay György

DR. ALMÁSI MIHÁLY:

# MÚLT, JELEN, JÖVŐ

*Past, Present, Future*

Az "Amerikai Magyar Baptisták Történelme" című könyvben (Cleveland, Ohio, 1958) az előszóban a következő sorok találhatók: "E könyv anyagát Vér Ferenc prédikátor testvérünk kezdte gyűjteni, aki — mint fiatal ember — több helyen ott volt az úttörő prédikátorok sarkában, és szemtanúja volt az eseményeknek."

\*

A napokban csomagot kaptam. Mrs. Teresa Vér volt a feladó Dayton Ohio-ból. Ahelyett, hogy leírnám a csomag tartalmát, közlöm a Vér néninek írt válaszlevelem másolatának fotóját.

AMERICAN HUNGARIAN SCHOOL OF THEOLOGY  
BAPTIST SEMINARY

President:  
REV. ALEXANDER S. HARASZTI, Ph.D., M.D.  
Henry General Professional Building  
Stockbridge, GA 30281

Dean:  
REV. MIHÁLY ALMÁSI, Th.D.  
8758 Olde Eight Road  
Northfield Center, Ohio 44067  
Telephone: (216) 467-6495  
Dékáni, 36/82-83  
1983. Febr. 25.

Mrs. Teresa Ver  
3225 Regent Street  
Dayton OHIO 45409

Kedves Vér Néni!

Igen megörültem, amikor a postás két nappal ezelőtt egy nagy csomagot hozott, és láttam, hogy a feladó Vér néni. A kedves, áldozatkészségről nemcsak Amerikában, de Magyarországon is ismert Vér családról sokat hallottam és olvastam.

Még jobban megörültem, amikor a csomagot fölbontva igen értékes régi, a clevelandi magyar baptista szemináriumban kiadott könyvek és jegyzetek egész sora, no meg Vér néni Bibliája akadt a kezembe.

Hálásan köszönjük a történelmi értékű anyagot. Elhelyezzük Történelmi Emlékgyűjteményünkbe, hogy ne csak mi, de utódaink is épüljenek belőle.

Nem tudom megállni, hogy meg ne kérdezzem: Nincs meg véletlenül Vér testvér szemináriumi diplomája vagy avatási bizonyítványa, esetleg egy-két régi levele, irata, fényképe? Ezek gyűjteményünk ékességei lehetnének. Örölnék, ha pár sort tetszene írni ezekről.

A jó Isten nagyon gazdag áldását kívánva köszöntöm szeretettel az egész családot:



*Dr. Almási Mihály*  
szemináriumi dékán

Nemrégiben hírt adtunk arról, hogy Clevelandban történelmi kiállítást rendeztünk az új Amerikai Magyar Baptista Theologiai Szeminárium Történelmi Emlékgyűjteményének anyagából. 1983. február 14–15-én lelkipásztor értekezletet tartottunk Clevelandban, melyen hét magyar lelkipásztor volt jelen (Lant Emil nyugdíjas szolgatársunk gyengesége miatt nem tudott eljönni közénk). A lelkipásztorok megnézték a tárlatot. (A KÜRT 1983 januári számában képes beszámolót közöltünk a kiállításról.) A gyűjtemény most Vér Terézia nővérünk ajándékával újból gazdagodott.

Itt jegyzem meg, hogy Fodor Lajos testvér (Shedden,

Ont., Kanada) 35 régi magyar könyvet és mintegy 40 újabbat ajándékozott könyvtárunknak, Ernest Attenborough (Scarborough, Ont., Kanada) néhány angol könyvet, Rev. John Craig (Toronto, Ont., Kanada) pedig 50 dollárt adományozott. Ezúton is köszönjük az értékes adományokat.

Buzdítjuk testvéreinket arra, hogy elfekvő, kallódó vagy éppen gondosan őrzött emlékeiket küldjék el történelmi emlékgűjteményünk címére (8758 Olde Eight Rd., Northfield Center, Ohio 44067), ahol az anyagot rendszerezzük és kiállítjuk.

\*

A szemináriumi könyvtár és emlékgűjtemény gondolata akkor vetődött föl bennem, amikor Major Mihály elhunyt lelkipásztor testvér örökösei nevében Mrs. Margit Fecko följánlotta, hogy Major testvér könyveit személy szerint nekem adja. A könyvek természetesen nem is értéket jelentenek, de úgy gondoltam, hogy ez az anyag alapja lehet egy könyvtárnak és emlékgűjteménynek. Mrs. Fecko igen örült annak, hogy jó helyre adhatja a hagyatékot, úgyannyira, hogy sajátkezőleg csomagolta és saját kocsiján hozta el hozzánk az anyagot. Elmondta, hogy ez már csak töredék. Azok a könyvek és képek, amelyeket haláláig magánál tartott Major testvér. Egyébként — mint mondta — "Rev. Major az egész anyagot följánlotta évekkel ezelőtt a Bethesda Otthonnak, és kérte az ottani testvéreket, hogy vigyék el a sok láda könyvet, melyet maga csomagolt be. Erre a munkára sajnos nem akadt vállalkozó." Igen érdekelt, hogy mi lett a sorsa a beládázott könyveknek. Mint kiderült, az örökösök nem tudtak róla. A költözködések során valamelyik lakásban maradhatott — mondták —, aztán (mint lenni szokott), az új lakók bizonyára kidobták.

Nem lenne jó, ha gondatlanság, felelőtlenség miatt más értékes magyar emlékek is hasonló sorsra jutnának!

\*

Két idős szolga neve került szóba ez írásban. Rev. Vér Ferenc és Rev. Major Mihály. Emlékezzünk rájuk kegyelettel és tisztelettel!

Amikor leírom ez utóbbi mondatot, eszembe villan az a lehangoló temetési istentisztelet, melyen Major Mihály testvért, gyülekezetünk felejthetetlenül kedves és békeszerető tagját búcsúztattuk. Soha nem fogom elfelejteni! A család arra kért (nem mi rendeztük a temetést), hogy magyarul prédikáljak a campbelli First Baptist Church-ben. Amikor beléptünk a templomba, Mrs. Martha Lant (Bretz Márta), feleségem és én, a templom üres volt. Major testvér nyitott koporsója fogadott bennünket. Elgondolkodtam. Vajon mi hárman fogjuk képviselni az amerikai magyar baptizmust? (Major testvér egy ideig az Evangéliumi Hírnök szerkesztője és az Amerikai Magyar Baptista Szövetség elnöke is volt!) Bizony így lett. Olvasni azóta is olvasok Major testvérrel. Úgy látszik írni könnyebb, mint elmenni — akár egy idős lelkipásztor temetésére, akár az évek óta följánlott és végül elveszett könyvekért...

Lassan gyűltek a testvérek a templomban, magyarok is, a helyi gyülekezet tagjai. Az angol pásztor még nem láttam. A gyászistentisztelet meghirdetett kezdési időpontja már régen elmúlt. Végül a pásztor felesége kezdte meg az éneklést, majd fölkért a szolgálatra. Úgy tűnt, hogy angol nyelvű prédikáció már nem lesz. Ezért arra

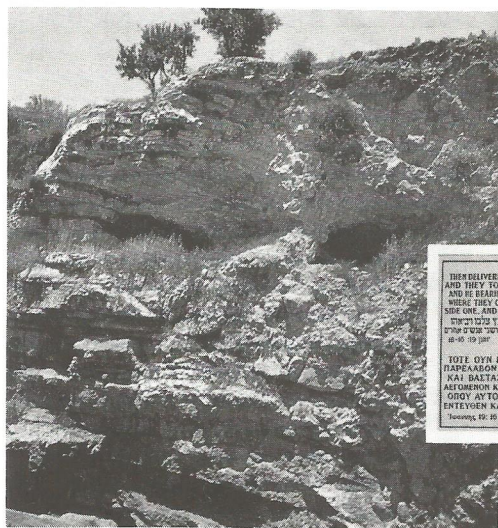
(Folytatás a 7. oldalon)

# Látogatás a bibliai földeken

## Jordánia, Izrael, Egyiptom

1983. I. 4—12.

*Dr. Haraszti Sándor és felesége egy lelkipásztorokból és diakónusokból álló csoporttal látogatást tett a bibliai földeken. (Bible land tour – A group of Southern Baptist ministers and deacons toured Amman, Jordan, many biblical places in Israel and Cairo, Egypt, Jan 4–12, 1983.)*



The  
Skull  
Hill

**THE CRUCIFIXION**

THEN DELIVERED HE HIM THEREFORE UNTO THEM TO BE CRUCIFIED, AND THEY TOOK JESUS, AND LED HIM AWAY.

AND THEY CAME TO A PLACE CALLED GOLGOTHA, WHICH IS, AS IT IS SAID, A PLACE CALLED CALVARY, WHERE THEY CRUCIFIED HIM, AND TWO OTHERS WITH HIM, ON EITHER SIDE OF HIM, AND JESUS IN THE MIDDLE.

John 19: 16-18

**H STAVOPEIO**

TOTE OYN PAPEAKEN AYTOR AYTHIE IHA STAVOPEIO,  
PAPEAKABON A TOY HICHOY KAI ITHAFON.  
KAI KATAZON TON ETAYPAON AYTOY ECHABON EN  
METEMORPHOY THOY TOY EMOY TOY EMOY  
OINOY AYTOY ETAYPAKON KAI METAYTOY AANOY AY  
ENTEYENEN KAI ENTEYEN, MEZON A TOY ITHOY.

"Toucing, 19: 16-18"

*Jerusalem*

*A Golgotha hegye. Gordon Kálváriának is hívják, Gordon angol tábornok után, aki a múlt század kilencvenes éveiben hasonlóságot fedezett fel egy koponyához. A szemüregeket két barlang (cavern) képezi. A mészkő-hegy kopár teteje koponyára emlékeztet és alig néhány száz lépésnyire van egy ősrégi kerttől (balra, a képen nem látszik). Mind a koponyahegy, mind a kert a régi városfalon kívül van, egy közút mellett. Így írják le az evangéliumok Jézus megfeszítésének helyét (Ján 19: 16–18).*

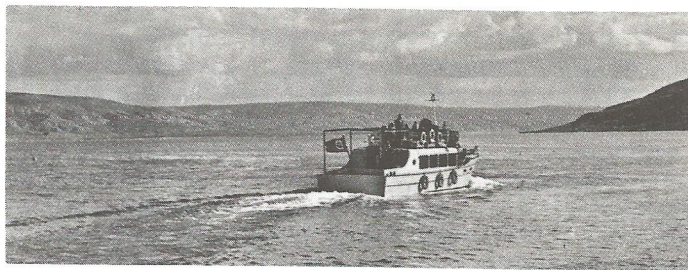


*Jerusalem*

[illegible]

The  
Garden  
Tomb

*A kertbeli sír. A koponya helyétől nem messze van egy ősrégi sziklakert, kőbe vájt szőlőprésekkel, egy 4000 gallon űrtartalmú víztartó ciszternával (már a kánaáni őslakók előtt is ott volt, a kert növényeinek az öntözésére szolgált). Itt van egy sziklába vájt sír, egy helyiség a holttestnek, egy előtér a gyászolóknak. A kerek zárókő nincs meg, a gördítésére való vályú a képen is látható. A sírnyílás egy részét újabb időkben befalazták. A kerti sír nevét a Biblia leírásából vette (Ján 19:41).*



1983. január 7-én Dr. Haraszti Sándor és felesége egy ilyen hajón kelt át a Galileai tengeren Tiberiásból Kapernaumba. A tenger hullámozott, esett az eső, vihar volt. Fogalmat nyertünk a Tiberiásból Kapernaumba éjjel hajózó tanítványok nehézségeiről, akik széllel szemben eveztek. Mi ezt a történetet olvastuk fel a Bibliából (Jn 6:16—21) és dicsőítettük Krisztust, aki parancsolt a hullámoknak és a szélnek. (Dr. and Mrs. Alexander S. Haraszti traversed the Sea of Galilee in a similar boat from Tiberias to Capernaum on Jan 7, 1983. The Seas were rough.)

## MÚLT, JELEN, JÖVŐ

(Folytatás a 6. oldalról)

kértem Mrs. Martha Lantot, hogy tolmácsolja a magyar igazszolgálatot...

Az istentisztelet végére megérkezett a helyi pásztor. Néhány szót szolt a koporsó mellett, imádkozott, aztán utunkra bocsátott bennünket. Arra nem volt ideje, hogy a temetőkertbe kijöjjön, gyülekezete tagjai közül sem jött ki senki.

A sírkertbe a temetési vállalkozón kívül Mrs. Fecko, Rev. Major unokahúga, Major Mihályné testvére, Mrs. Martha Lant, Mrs. Mária Almási és jómagam mentünk el. A gyászszertartás végén megkérdeztem Mrs. Feckot, ki tudta-e fizetni a temetési költségeket? Igen, az utolsó centig — mondta, majd hálálkodva kezdett beszélni Szabó István temetkezési vállalkozó testvérünkről, aki igen méltányos árat számolt.

*Múlt, jelen, jövő.* A történelem, a múlttal foglalkozó tudomány, az élet tanítómestere. Jó lenne, ha a jelenben dolgozó lelki munkások jobban figyelnének e tanítómesterre, hogy a jövő — az amerikai magyar baptisták jövője — ne legyen rossz emlékekkel terhes!

## PÁLYÁZATI FÖLHÍVÁS

**IDŐSEBB OLVASÓINKNAK!**

Szeretettel kérjük idősebb olvasóinkat, hogy írják meg az amerikai magyar baptista misszió e két kiemelkedő munkásával, *Rev. Vér Ferenc* és *Rev. Major Mihállyal* kapcsolatos élményeiket. A legjobb visszaemlékezést (első díj) teljes egészében közölni fogja A KÜRT.

A 2–3. helyezett írásokat kivonatosan közöljük. Minden pályázó testvérünk nevét és dolgozatuk címét megírjuk, a beküldött anyagot pedig elhelyezzük az Amerikai Magyar Baptista Theológiai Szeminárium könyvtára mellett működő Történelmi Emlékgyűjteményben.

*Beküldési határidő: 1983. augusztus 1.*

*Dr. Almási Mihály*

# MISSZIÓ FÖLDEKRŐL

*From the Mission Field*



Dr. Haraszi Sándor testvér 1983. február 12–13-án meglátogatta a clevelandi The Hungarian Bethany Baptist Church-öt. Ez alkalommal ígét hirdetett, tanácskozott a gyülekezet elöljáróságával, és vetített képes beszámolót tartott szentföldi látogatásáról. (1983. január 4–12-ig feleségével együtt Jordániában, Izraelben és Egyiptomban járt Haraszi testvér.) \*

Konferenciánk lelkipásztorai 1983 február 14–15-én évközi beszélgetésre gyűltek össze Clevelandban. Jelen voltak: Rev. Herjeczki András, Rev. Herjeczki Géza, Rev. Oláh Lajos, Rev. Kun Gyula, Rev. Hunter Vadász János, valamint dr. Almási Mihály és dr. Haraszi Sándor. Ta-



A clevelandi lelkipásztor-értekezlet résztvevői (balról jobbra): Dr. Almási Mihály, Rev. Kun Gyula, Dr. Haraszi Sándor, Rev. Oláh Lajos, Rev. Hunter Vadász János, Rev. Herjeczki András, Rev. Herjeczki Géza. (Hungarian Pastors on the Pastors Meeting in Cleveland, February 14–15, 1983 (left to right): Dr. Mihály Almási, Rev. Gyula Kun, Dr. Alexander S. Haraszi, Rev. Lajos Oláh, Rev. John Vadász-Hunter, Rev. András Herjeczki, Rev. Géza Herjeczki.)

nácskozásainkba többször bevontuk Herjeczki Andrásné és dr. Almási Mihálynét. A többi lelkipásztor feleségek nem tudtak jelen lenni.

Tanácskozásunknak két főtémája volt: A KÜRT és az Amerikai Magyar Baptista Theologiai Szeminárium. Beszélgettünk ezenfelül a Detroiti Gyülekezet 75. éves jubileumá-

ról (1983. június 19–26). Ez évben ehhez kapcsolva tartjuk meg Konferenciánk évi közgyűlését (június 23–25). Szót váltottunk a Rámai Nyári Konferenciáról, szemináriummunka vizsgáiról, évzáró és évnyitó ünnepéről, valamint az 1983/84-es tanév főlveteli vizsgáiról. Dr. H. S. \*

Dr. Haraszi Sándor testvér 1983. március 12-én hosszabb európai útra indult. Meglátogatja John Pollock-ot, Billy Graham hivatalos életrajzíróját Londonban. Megbeszéli vele Billy Graham moszkvai útját (1982. május 7–13), Német Demokratikus Köztársaságbeli (1982. okt. 14–25) és csehszlovákiai útját (1982. okt. 29–nov. 4.). Ezután Amszterdamba megy. Itt az Amsterdam '83 Committee vezetőivel a kelet-európai szocialista államokból és Kubából meghívandók ügyét beszéli meg.

Amszterdamban 1983. július 12–21-ig mintegy 4.000 ember jön össze az Utazó Evangélisták Nemzetközi Konferenciájára. A kelet-európai szocialista országokból és Kubából mintegy 50 résztvevőre számítanak. Haraszi testvér ezeket a meghívásokat szervezi. A Konferencia díszelnöke Billy Graham, elnöke Dr. Walter H. Smyth.

Amszterdamból Rómába megy a Vatikánba. Itt átadja a konferenciái meghívót a Vatikán képviselőinek. Innen Genfbe utazik, az Egyházak Világtanácsához, amelynek képviselőit ugyancsak meghívja.

Berlin (Német Demokratikus Köztársaság) Prága (CSSR), Budapest a soron következő állomások. Budapesten megbeszéli a Baptista Énekkar Amszterdamba való meghívását.

Billy Graham személyesen jelen lesz az Amszterdami Konferencia egész ideje alatt.

Március 28–31: Moszkvában az összunióbeli Baptisták–Keresztyének Konferenciáján vesz részt Haraszi testvér. Április 1–3 között Dr. W. H. Smyth és Blair Carlson társaságában szovjet városokat látogat meg: Novosibirszk, Taskent, Volgograd, Tbiliszi, Riga, Tallin, Moszkva. Ezek után Bukarest, Szófia és Belgrád következik.

Haraszi testvér április 25-én érke-

zik vissza az Egyesült Államokba. Imádkozunk, hogy Isten kegyelmes vezetését tapasztalja felelősségteljes útján. H. A.

\*



Herjeczki Géza lelkipásztor (Toronto) köszönti a Kunstler házaspárt, akik házasságkötésük 40. évfordulóját ünnepelték. (Rev. Géza Herjeczki (Toronto) congratulates the Kunstlers on the occasion of their 40th Wedding Anniversary.) \*

## Adventi emlékek Torontóból

Advent előestéjén, november 27-én szombaton zenei ünnepélyt rendeztünk. Örültünk, hogy ismét egészen megtelt az imaházunk.

Jól ismert vendég, Nt. Mező Pál, a Magyar Református Evangélikus Keresztyén Egyház lelkipásztora hirdette közöttünk Isten ígését. (Amikor gyülekezetünk lelkipásztor nélkül volt, sokszor segített szolgálataival.) Többen eljöttek az ő gyülekezetéből is.

Örömmel köszönthettük a vendégek között a Magyar Evangéliumi Öskeresztyén Gyülekezet lelkipásztorát, Urbán Károly testvért, akit szintén sokan elkísértek; a Magyar Pünkösdi Gyülekezet lelkipásztorát, Lakatos János testvért és a Bethany Baptist Church lelkipásztorát, Rev. John Craig testvért.

A nemrég megalakult ifjúság énekkarunk is bemutatkozott ezen az estén. A kórust két karmesterünk, Krizmanicsné Gerő Dóra és Krasznai Béla vezette. (Utólag arra is rájöt-

tünk, hogy Krasznai testvérének és a helyi lelkipásztorének ez az este éppen a Kanadába érkezésük első évfordulóját jelentette.)

Az ifjúsági kóruson kívül a gyülekezet énekkara is szolgált, valamint a gyülekezet zenekara, Waltz Béla testvér irányításával.

Az emlékezetes estét szeretetvendégség követte, mely a testvéri kapcsolatok megerősítésére is alkalmasnak bizonyult.

„Jó dolog dicsérni az Urat! Magasztaljuk együtt az Ő nevét!”

(Zenészeink és énekesaink régi tervet elevenítenek föl ezekben a hetekben. Előbb a zenekar, majd az ifjúsági énekkar készít hangszalagot, „kazettát”, hogy másokhoz is eljuthasson örömünk, szolgálatunk. Várjuk, hogy a tervek valóra váljanak.)

*Advent 3. vasárnapján* délelőttre és délutánra is jutott egy-egy különleges gyülekezeti esemény.

Délelőtt mutattuk be az Úrnak és a gyülekezetnek Janó Dávidot, Janó Rudolf testvérék második gyermekét, a délutáni istentisztelet keretében Künsztler Mihály testvért és feleségét Ilonka Esztert, akik házasságkötésük 40. évfordulóját ünnepelték az előző napon.

Herjeczki testvér a jól ismert igét idézte: „A szeretet soha el nem fogy” (1Kor 13, 8). Hálát adtunk értük, s Urunk áldását kértük életükre. *H. G.*

\*

### Cserepka testvérék visszatértek Bolíviából Kanadába

Február 11-én délután 4 órakor hazaérkezett bolíviai misszionáriusi küldetéséből Cserepka János lelkipásztor testvér és felesége, Dr. Ilonka Margit. A torontói repülőtérre testvérek, barátok nagy csoportja fogadta őket. A családi körön túl ott volt gyülekezetünk lelkipásztora és néhány tagja. Verle Henrikné, konferenciánk alelnöke virággal köszöntötte őket. Ott voltak a régi barátok, ismerősök, akik Cserepka testvérék szolgálatát imádságaikkal kísérték. Sokan eljöttek a Spring Garden Bap-

### Rejtvényfejtők jutalma

Az 1983 januári számunkban közölt rejtvény helyes megfejtése: **Az Úr Jézus teste kenyér, vére ital.**

Azok közül, akik a helyes megfejtést beküldték, **könyvjutalmat nyert: Somogyi Gábor.**

**Bibliajelzót kapott:** Ficsor Bálint, Mrs. Katalin Boeke, Kuti Sándorné, Tóth Győzőné.



*Cserepka János és felesége dr. Ilonka Margit. Baloldalt fiuk: Barnabás. (Rev. John Cserepka and his wife, Dr. Margaret Ilonka. Left, their son: Barnabas)*

tist Churchból is, ahonnan testvéreink a második bolíviai küldetésükre elindultak.

Örülünk a viszontlátásnak, s Cserepka testvérék életére, szolgálatára Urunk gazdag áldását kívánjuk. *H.G.*

A hírhez kapcsolódvak közöljük annak az *új imaháznak a fényképét*, melyet Cserepka testvérék bolíviai szolgálati ideje alatt épített az általuk pásztortolt yacuibai gyülekezet. (A képet — egy kedves levél kíséreté-



*A yacuibai új imaház (Bolívia)  
New church in Yacuiba (Bolívia)*

ben — *id. Marosi Béla* testvér kapta, aki néhány hónapot Clevelandban töltött családi körben. Marosi testvér tevékenyen kivette részét a gyülekezeti szolgálatokból. Örömmel tapasztaltuk, hogy fiatalosan mozog. Az ő kérését is teljesítjük, amikor közöljük az imaház képét.)

Cserepka testvérék életére A KÜRT szerkesztősége és olvasótáborra nevében is kívánjuk az Úr gazdag áldását.

*Dr. A. M.*

## MEGHÍVÓ

Invitation

### Községi Annual Meeting

Az Amerikai Kontinens Magyar Baptistáinak Konferenciája, elfogadva a Detroiti Gyülekezet meghívását, június 23—25 között, csütörtöktől szombatig tartja évi közgyűlését, kapcsolódva a gyülekezet jubileumához. Nappal lesznek a konferencia ülései, esténként pedig a jubiláló gyülekezet ünnepe és evangélizáció.

Szeretettel hívjuk testvéreinket Detroitba.

Cím:

**First Hungarian Baptist Church  
1362 Chandler Ave, Lincoln Park MI, 48146.**

## HÚSVÉTI ÖRÖM

Elhengerítve már a sziklatömb, kitérve tátong már a sziklabolt. Ujjongva hirdeti a menny s a föld: Halleluja, az Úr feltámadott!

És hirdetik az első szemtanúk, hogy újra él a drága Messiás, ezzel telik meg szívük és szavuk, már nem érdekli őket semmi más.

E szent öröm bennünk is győzze le a félelembe bűjt önérdeket, s szívünk az élő Krisztus töltse be bátor szólással gyávaság helyett!

Bizonyosságul, hogy Teste nem halott, vigyük ma is mindnyájan szerteszét, hogy halálával életet adott, s hogy feltámasztja minden gyermekét!

Bizonyosságul *éljük* ez örömet, s a most is élő Krisztus életét, ki mint a fán a kínhalál előtt, most is kitarja értünk szent kezét.

És mondjuk el: e földre *értünk* jött, *értünk* halt meg, s fel *értünk* támadott; fogadjuk hát ma még szívünkbe őt, nyílják meg már e büszke sziklabolt.

*Balogh Miklós*

*Az Isten szeretet,  
és aki szeretetben  
marad, az az Isten-  
ben marad és az  
Isten is őbenne*

1JN 4,17

# JÉZUS KRISZTUS A VILÁG ÉLETE

## A Torontói Magyar Egyházak ökumenikus áhitata

Jesus Christ the Life of the World

Okumenical devotion of the Hungarian Churches of Toronto

Immár hagyomány Torontóban, hogy a Magyar Egyházak egy januári vasárnap délután közös áhítaton vesznek részt. Minden évben más-más egyház rendezi ezeket az alkalmatokat. Ebben az évben ránk került a sor. Mivel a mi imaházunk nem elég nagy, kölcsönvettük a St. George's templomot, ahol kényelmesen elfértünk közel háromszázan.

Az ökumenikus áhítaton, január 23-án a következő egyház vett részt: Első Magyar Baptista Egyház, Első Magyar Református Egyház, Evangélikus Református Magyar Egyesült

Egyház, Független Magyar Református Egyház, Magyar Agostai Hitvallású Evangélikus Egyház, Szent Erzsébet Római Katolikus Egyház.

Kilenc lelkipásztor szolgált ezen az estén.

(Régi gyakorlat szerint két igehirdetés hangzik el ilyenkor: egy protestáns és egy katolikus részről. Az egyik igemagyarázatot mindig a "házigazda" tartja. A többi lelkipásztor is aktívan részt vesz a szolgálatban. Az áhítatot minden évben közös munkával készítik elő a résztvevő egyházak lelkipásztorai.)



Lelkipásztorok az ökumenikus áhítaton. Balról jobbra: Rev. Herjeczki Géza, Rt. Rev. Máté József, S.J., Rev. Mező Pál, Rev. Turchányi Sándor, Rev. Seress Ödön, Rt. Rev. Bekesi István, S.J., Rev. Markovits Pál, Rt. Rev. Jaschko Balázs, S.J., Rt. Rev. Orban Miklós, S.J. (Ministers at the ökumenical devotion.)

(Photo: Zoltán F. Marc—Monostory)



Az ökumenikus gyülekezet az igehirdetést hallgatja. (Listening the sermon at the ökumenical devotion.)

(Photo: Zoltán F. Marc—Monostory)

Az áhítat, melynek vezér-gondolata így hangzott: Jézus Krisztus a világ élete, a következő rend (liturgia) szerint haladt előre: Az apostoli üdvözlés és a köszöntő szavak után bevezető imádság (Ft. Máté József, S.J.), majd közös ének következett (Áldjad én lelkem a dicsőség erős Királyát...). Lelkipásztor (Nt. Mező Pál) és a gyülekezet váltakozva mondta a 36. Zsoltárt, majd újra a gyülekezet énekelt (Jövel Szent Lélek Uristen...). Imádság hangzott el a keresztyének egységéért (Nt. Turchányi Sándor), majd igeolvasás: Jn 15:1—15 (Ft. Orban Miklós, S.J.), és az első igehirdetés következett (Nt. Herjeczki Géza). A gyülekezet imádságos szívvel énekelt: Jézus nyájas és szelíd... Újra igeolvasás következett — Filippi 4, 1—9 (Nt. Markovits Pál), majd a második igehirdetés (Ft. Bekesi István, S.J.). Közös imádságra csendesedett el a gyülekezet az "elmélkedő csendes percek" alatt (Nt. Seress Ödön), majd közösen elmondtuk az apostoli hitvallást. Uram Jézus, légy velünk, mi egyetlen örömünk — énekelt a gyülekezet, s aztán hazánkért, népünkért és azokért, akik Krisztus egyházán kívül vannak, imát mondott Ft. Jaschko Balázs, S.J., majd elmondtuk együtt az Úr imádságát. A közös imádság folytatásaként a baptista ifjúsági kórus (vez. Krasznai Béla) Kodály Magyar Miséjéből énekelt két részletet (Szent vagy; Isten báránya). Az adakozás, a hirdetések és az áldás után elénekeltük a magyar himnuszt. Az est folyamán az orgonánál Krizmanicsné, Gerő Dóra szolgált.

A testvéri légkörű istentiszteletet nőtestvéreink szeretetvendégsége zárta a templom-hallban.

A Magyar Élet című hetilap 1983. február 13-i számában Dr. Vlossak Rudolf jelentős cikket írt erről az alkalomról. Örülünk a cikk nemes hangvételének, s annak is, hogy helyet kapott abban a lapban, amelyik a legtöbb kanadai magyar családba eljut. Végül ebből a cikkből idézünk néhány sort: "A Toronto-i Magyar Keresztény Egyházak 14. Ökumenikus Áhítata valóban őszintén szolgálta a keresztyén egységet és egyben a harmonikus magyar életet, de ugyanakkor gazdag, felemelő és maradandó élménye volt papnak és hívőnek egyaránt."

Herjeczki Géza



# OLVASD AZ IGÉT

READ THE WORD OF GOD

**VASÁRNAP — 1983. április 17.**  
**Misszionáriusok a szolgálatban**  
 (ApCsel 13:1—3, 14:8—18.)

**Aranymondás:** "Rendeltelek téged világossággul a pogányoknak, hogy légy üdvösségükre a földnek széléig" (ApCsel 13:47).

Az antiókhiai gyülekezet fontos szerepet töltött be a pogányok (nem zsidók) közötti missziómunkában. Pált és Barnabást e Szent Lélek elhívta és elküldte a missziómunkába. Ők először a zsinagógákba mentek és azután a pogányokhoz. Nem mindenütt fogadták őket megértéssel. Az élő Isten hirdetésével szálltak szembe a pogány bálványimádással.

\*

**Napi elmélkedések:**

Ápr. 11. H. Simon varázsló megtérése. ApCsel 8:9—13.

Ápr. 12. K. A szercecsen Komornyik megtérése. ApCsel 8:26—40.

Ápr. 13. Sz. Péter szolgálata Liddában. ApCsel 9:32—35.

Ápr. 14. Cs. Barnabás Antiókhiaiban. ApCsel 11:19—26.

Ápr. 15. P. "A város sokasága meghasonlék." ApCsel 14:1—7.

Ápr. 16. Sz. Megpróbáltatások, szenvedések. ApCsel 14:19—22.

Ápr. 17. V. Misszionáriusi jelentés a gyülekezetnek. ApCsel 14:23—28.

\*\*\*

**VASÁRNAP — 1983. április 24.**

**Jó hír minden népnek**

ApCsel 15:4—14, 19—21.

**Aranymondás:** "Mert Krisztus Jézusban sem a körülmetélkedés nem ér semmit, sem a körülmetéletlenség, hanem a szeretet által munkálkodó hit" (Gal 5:6).

**Sok vita után** Pált és Barnabást az antiókhiai gyülekezet Jeruzsálembe küldte, hogy a pogányokkal kapcsolatos kérdéseket tisztázzák.

A körülmetélkedés, mint a megváltáshoz szükséges dolog, a közösségi élet, ételektől való tartózkodás kérdései merültek fel a jeruzsálemi konferencián.

"És öltöztetek föl amaz új embert, mely Isten szerint teremtetett igazságban és valóságos szentségben!" (Ef 4:24)

(Ef 4:24)

Pál misszió munkáját a pogányok között a jeruzsálemi konferencia jóváhagyta.

\*

**Napi elmélkedések:**

Ápr. 18. H. Isten ígérete Árahámnak. 1Móz. 17:1—8.

Ápr. 19. K. Az engedelmség áldásai. 1Móz 28:1—17

Ápr. 20. Sz. Nagy világosság a sötétségben. Mt. 4:12—17.

Ápr. 21. Cs. Világosság a nemzeteknek. És 42:5—9.

Ápr. 22. P. Az Evangélium igazsága. Gal 2:1—5.

Ápr. 23. Sz. A pogányok apostola. Gal 2:6—10.

Ápr. 24. V. Egy akol, egy pásztor. Jn 10:14—16.

\*\*\*

**VASÁRNAP — 1983. Május 1.**

**"Jöjj át Macedóniába,**

**légy segítségünkre**

ApCsel 16:9—18.

**Aranymondás:** Nincs zsidó, sem görög; nincs szolga sem szabad; nincs férfi sem nő: mert ti mindnyájan egyek vagytok a Krisztus Jézusban (Gal 3:28).

**Pál és Lukács** együtt mennek Macedóniába. Pál a hagyományokat megtöri és asszonyt tanít. Lidia mint a család vezetője azon munkálkodik, hogy családját elfogadja a Krisztust.

\*

**Napi elmélkedések:**

Ápr. 25. H. A könyörülő Krisztus. Lk 13:10—13.

Ápr. 26. K. Pál Silást választja. ApCsel 15:36—41.

Ápr. 27. Sz. Az engedetlen próféta. Jónás 1:1—6.

Ápr. 28. Cs. Új lehetőség a próféta-nak. Jónás 2:1—5.

Ápr. 29. P. Isten végtelen kegyelme. Jónás 4:1—11.

Ápr. 30. Sz. "Hirdessétek az evangéliumot." Mk 19:9—16.

Máj. 1. V. A nagy missziós parancs. Mt 28:16—20.

\*\*\*

**VASÁRNAP — 1983. május 8.**

**Nehézségek Korinthusban**

ApCsel 17:1, 4—17.

**Aranymondás:** "...Ne félj, hanem szólj és ne hallgass: mert én veled vagyok és senki sem támad reád,

hogy néked ártson; mert nékem sok népem van ebben a városban.

A **korinthusi gyülekezet** tagjainak többsége a szegények közül került ki. Pál először a zsinagógákban prédikált és amikor ez sikertelen volt, más utat választott. A zsidók fő kifogása az volt, hogy Pál nem a zsidó törvények szerint előírt módon tartott istentiszteletet. A kormány tisztviselői nem akartak beavatkozni a vallási ellentétekbe.

\*

**Napi elmélkedések:**

Máj. 2. H. Hogyan prédikált Pál Korinthusban? 1Kor 2:1—5.

Máj. 3. K. Pál apostol Béreában. ApCsel 17:10—15.

Máj. 4. Sz. Pál apostol Athénben. ApCsel 17:16—21.

Máj. 5. Cs. Isten munkatársai. 1Kor 3:1—15.

Máj. 6. P. Amikor az evangéliumot hallották. ApCsel. 17:32—34.

Máj. 7. Sz. Pál a sátorkészítő. ApCsel. 18:1—4.

Máj. 8. V. Pál a pogányokhoz megy. ApCsel. 18:5—11.

\*\*\*

**VASÁRNAP — 1983. május 15.**

**Lázadás Efézusban**

ApCsel. 19:23—29, 35—40.

**Aranymondás:** "Mindenütt nyomorgattatunk, de meg nem szoríttatunk; kétségeskedünk, de nem esünk kétségbe (2Kor 4:8).

**Pál efézusi szolgálataira** sokan felfigyeltek Ázsiában. Pál a bálványimádással szemben Isten mindenek feletti valóságát hirdette. Az ezüstműves számára Pál üzenete veszélyt jelentett. Demeter a vallást saját anyagi nyereségére akarta használni. A lázadás lecsendesült és Pált felmentették a lázítás vádjától.

\*

**Napi elmélkedések:**

Máj. 9. H. János tanítványai Efézusban. ApCsel. 19:1—7.

Máj. 10. K. Tyranus iskolájában. ApCsel 19:8—12.

Máj. 11. Sz. Isten igéjének növekedése. ApCsel. 19:13—20.

Máj. 12. Cs. Ige-tanulmányozás egész éjjel. ApCsel. 20:7—12.

Máj. 13. P. Pál búcsúbeszéde. ApCsel. 10:17—27.

Máj. 14. Sz. Pál üzenete a gyülekezet vezetőinek. ApCsel 20:28—35

Máj. 15. V. Leborultak és imádkoztak. ApCsel. 20:36—38.

**Hunter-Vadász János**

## A SZEMINÁRIUM ÉLETÉBŐL

*News corner from The American Hungarian School of Theology  
— Baptist Seminary —*

### TANÁRAINK HERJECZKI A. GÉZA

1949. január 21-én született Szokolyán, a helyi lelkipásztor család második gyermekeként. Édesapja Herjeczki András, édesanyja Varga Lídia. A prédikátor sors örömeit, terheit és megpróbáltatásait már a szülői házból átélte. Az általános iskolát Szokolyán és Budapesten végezte el. 1958-tól kilenc osztályos tanulóként járt az E.L.T.E. Apáczai Csere János Gyakorló Általános Iskola és Gimnáziumba. Itt is érettségizett 1967-ben.



Herjeczki A. Géza

Gyermekkorától kezdve otthon érezte magát a gyülekezetben is. Harmóniumozott, néha az énekkart vezette, ifjúsági alkalmakat szervezett. Mégis csak 18 éves korában döntötte el, hogy engedelmeskedik Jézus Krisztus tanításának és bemutatja magát. Erre 1967. május 14-én került sor a legrégebbi magyarországi gyülekezetben, a Wesselényi utcában. Édesapja végezte a bemutatást, aki abban az időben a gyülekezet lelkipásztora volt.

Hosszabb idő óta foglalkozott a gondolattal, hogy életét egészen az Úr szolgálatába állítsa, de az elhívást csak bemutatkozás után egy hónappal, június 13-án ismerte fel. Attól kezdve tudatosan készült a lelkipásztori szolgálatra. Mivel a szemináriumi főlvetel egyik feltétele, hogy a jelentkező két éves gyülekezeti tagsággal rendelkezzen, szakmunkástanuló iskolába iratkozott be. A szakmunkás vizsga után jelentkezett a Magyarországi Baptista Theológiai Szemináriumba és 1969 szeptemberében meg is kezdte tanulmányait. Egy hónap múlva azonban kényte-

len volt azt megszakítani, mert katonai szolgálatra hívták be. Két éves katonáskodás után visszatért a szemináriumba. 1973-ban alapvizsgázott. Az 1975/76-os tanévben a német theológiai nyelv gyakorlására is kapott alkalmat: a második félévet a Német Demokratikus Köztársaság Baptista Theológiai Szemináriumában végezte, vendéghallgatóként. Hazatérve nyelvvizsgát és lelkész-képesítő szakvizsgát tett. Diplomáját (B.D.) 1976 júniusában szerezte meg.

Lelkipásztori szolgálatát 1975. november 1-én kezdte meg a Jánoshalmi Gyülekezetben. Lelkesszé avatása is itt volt 1976. május 16-án. Hat éves szolgálat után 1981-ben fogadta el a Torontói Első Magyar Baptista Gyülekezet meghívását, és 1981. november 26-ától él Kanadában, családjával együtt.

Magyarországon részt vett a Baptista Egyház Irodalmi és Tanulmányi Bizottságának munkájában. A Gyülekezeti Munkásképző Tanfolyam megbízott előadója volt. 1981 nyarán tagja volt a Rüsclikoni Baptista Theológiai Szeminárium nyári tanfolyamán résztvevő magyar csoportnak. Cikkei, versei nagyobb részt a Magyarországi Baptista Egyház lapjában, a Béke hírnökben jelentek meg.

Az Amerikai Kontinens Magyar Baptista Konferenciája 1982. március 7-én Detroitban tartott évközi ülésén az Amerikai Magyar Baptista Theológiai Szeminárium tanárává nevezte ki, és rábízta az ószövetségi tárgyak oktatását. Nem csak tanít, tanul is, a Hamiltoni McMaster Divinity College-ban. Munkatársa lapunknak, A KÜRT-nek.

Felesége Lukács Éva 1973 júliusától áll férje oldalán, segítő társaként. Két gyermekük van: Dávid (9 éves) és Ádám (6 éves).

## FÖLVÉTELI HIRDETMEY

az Amerikai Magyar  
Baptista Theológiai Szeminárium  
1983/84-es tanévére

*Admission News about Enrollment  
to The American Hungarian School  
of Theology 1983/84 Semesters*

Fölvívjuk azoknak a gyülekezeti tagoknak a figyelmét, akik bármilyen gyülekezeti munkát végeznek, vagy ilyen szolgálatra elhívást éreznek, hogy jelentkezzenek szemináriumunk új tanévére.

Férfiak és nők korhatár korlátozás nélkül jelentkezhetnek.

A levelező oktatási rendszerből adódóan a hallgatók tanévenként négy teljes és 12 helyi konzultáción vesznek részt.

A tanulmányi követelményrendszer hármas besorolást tesz lehetővé a jelentkezők előképzettsége alapján. Ennek megfelelően bizonyítványainak a következők:

1. Certificate of Attendance
2. Certificate of Bible Studies
3. Certificate of Theological Studies

**Iskolánk elsődleges célja a Biblia jobb megismertetése és a szolgálatra való fölkészítés,** az igeszolgálat, a gyermekek és a fiatalok, a férfiak és a nők, az idősek és betegek, a gyülekezeti tagok és a kívülállók tekintetében.

A jelentkezést kérjük levélben megküldeni a dékánknak (Rev. Mihály Almási, Th.D., 8758 Olde Eight Road, Northfield Center, Ohio 44067, Tel.: (216) 467-6495).

Szabályzatunk lehetővé teszi a nem baptista vallású keresztyének jelentkezését is.

**A jelentkezéshez mellékeljünk:**

1. Önéletrajzot, mely részletesen kitér megtérésünk történetére.
2. Iskolai bizonyítványaink másolatait.
3. Gyülekezetünk lelkipásztorának ajánló levelét.

A főlvételi vizsgákra a Rámai Ifjúsági Táborban 1983. július 1—2-án kerül sor.

**Jelentkezési határidő:** 1983. június 15.

**Dr. Almási Mihály dékán**

„Áldjad én lelkem az Urat, és egész bensőm az Ő szent nevét. Áldjad én lelkem az Urat, és el ne feledkezzél semmi jótéteményéről. Aki megbocsátja minden bűnödöt, meggyógyítja minden betegségedet.”

(Zsolt 103:1-3)